MODE D'EMPLOI

SPRING CROSS COUNTRY

Déambulateur léger

bescomedical

CE

CONTENU

1. Remarque préliminaire 4
2. Remarques générales 5
2.1. Usage prévu 5
2.2. Indications 5
2.3. Contre-indications 5
2.4. Durée de vie 6
2.5. Responsabilité 6
2.6. Déclaration de conformité 6
2.7. Incidents 6
3. Aperçu du produit et de la livraison 7
3.1. Vérification de la livraison 7
3.2. Contenu livré 7
3.3. Aperçu du SPRING CC 8
4. Adaptation du Spring CC 9
4.1. Hauteur de poignée 9
4.2. Hauteur du dossier 10
4.3. Attacher l'accroche-canne 10
4.4. Sacoche 11
4.5. Freins 11
4.6. Renforcer/réduire l'efficacité de freinage 11
5. Utilisation du Spring CC 12
5.1. Dépliage et pliage 12
5.2. Dépliage 12
5.3. Pliage 13
5.4. Se déplacer avec le déambulateur 13
5.5. Aide au basculement 14
5.6. Freins de service 14
5.7. Freins de stationnement 15
5.8. S'asseoir sur le déambulateur 16
5.9. Porter le déambulateur 16
5.10. Résolution des problèmes 16
5.11. Consignes de sécurité 17
5.12. Marquage 18

6. Nettoyage et désinfection 19
7. Réutilisation 19
8. Mise au rebut 20
9. Caractéristiques techniques 20
10. Réparation et maintenance du revendeur spécialisé 21
11. Garantie 21
12. Déclaration de conformité 22
13. Notes personnelles 23

1. REMARQUE PRELIMINAIRE

Nous vous remercions d'avoir opté pour le déambulateur léger SPRING Cross Country (CC).

Vous ne serez pas déçu par la qualité de ce déambulateur.

Veuillez lire attentivement le mode d’emploi avant d'utiliser pour la première fois le déambulateur.

Il contient des consignes de sécurité importantes ainsi que des conseils utiles qui vous permettront d'utiliser et d'entretenir convenablement le déambulateur. Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'informations supplémentaires, n'hésitez pas à vous adresser au revendeur spécialisé qui vous a livré le déambulateur SPRING CC. Il se fera un plaisir de vous conseiller.

	Numéro de série	Permet d'affecter le dispositif médical à un lot de production
	Fabricant	Précise quel est le fabricant du dispositif médical
	Date de fabrication	Moment de la fabrication
	Tenir compte du mode d'emploi	L'utilisateur doit lire entièrement le mode d'emploi avant utilisation
	Marquage CE	Déclaration de conformité, l'appareil correspond au règlement européen relatif aux dispositifs médicaux MDR 2017/745
	Consigne de sécurité	Remarque importante dédiée à la prévention des risques
	Marquage	Dispositif médical
	Information importante	Conseils utiles d'utilisation du produit

2. REMARQUES GENERALES

Le mode d’emploi ci-présent vous aidera à prendre en main le déambulateur et à vous familiariser avec son utilisation. Ce mode d’emploi est un élément constant et indispensable du déambulateur. Veillez à ce que le mode d’emploi soit toujours à portée de main, et transmettez-le à la personne à laquelle vous céderiez votre déambulateur. Veuillez lire complètement le mode d’emploi avant d'utiliser le déambulateur pour la première fois.

2.1. Usage prévu

Le déambulateur SPRING CC a été conçu pour l'intérieur et l'extérieur. Il a uniquement été conçu pour aider les personnes à se déplacer. Le déambulateur ne peut être manipulé que par une personne. Il ne doit pas être utilisé pour transporter des personnes.

2.2. Indications

Le déambulateur est réservé aux personnes à mobilité réduite qui n'ont plus l'aptitude de se déplacer, ni la force ou l'équilibre nécessaire. Ces dernières peuvent quitter leur domicile en s'appuyant sur le déambulateur. Le déambulateur est adapté à l'intérieur et à l'extérieur.

2.3. Contre-indications

L'utilisation du déambulateur est contre-indiquée dans le cas des personnes sujettes à

- des troubles de la perception ;
- des troubles de l'équilibre ;
- une amputation du bras ;
- une impossibilité de s'asseoir.

2.4. Durée de vie

En cas d'utilisation normale et de respect des consignes de sécurité, d'entretien et de maintenance, la durée de vie moyenne du déambulateur est de 5 ans. Après cette période, il est possible de continuer à utiliser le déambulateur, s'il est en bon état.

2.5. Responsabilité

En tant que fabricant, nous sommes seulement responsables de la sécurité, de la fiabilité et du bon fonctionnement du déambulateur si ses modifications, ses améliorations, ses réparations et sa maintenance ont été effectuées par des personnes habilitées par nos soins, dans le respect de toutes nos consignes.

2.6. Déclaration de conformité

En tant que fabricant du produit, la société Besco Medical Medizin- und Rehaprodukte GmbH déclare que le déambulateur SPRING CC répond aux exigences du règlement européen relatif aux dispositifs médicaux MDR 2017/745.

2.7. Incidents

Les incidents doivent immédiatement être signalés à l’agence fédérale concernée, le Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM).

On entend par incident

- tout dysfonctionnement ;
- toute panne et toute altération des caractéristiques ou des performances ;

- tout marquage ou tout mode d’emploi non conforme d’un dispositif médical qui a entraîné, pourrait avoir entraîné ou pourrait entraîner la mort ou une aggravation significative de l’état de santé d’un utilisateur, d’un patient ou d’une autre personne.

3. APERÇU DU PRODUIT ET DE LA LIVRAISON

3.1. Vérification de la livraison

Le déambulateur SPRING CC est livré dans un carton. Après avoir procédé au déballage, conservez dans la mesure du possible le carton et le matériel d'emballage. Cela vous permettra, au besoin, de ranger ultérieurement le déambulateur.

Assurez-vous que le matériel livré est au complet et intact. S'il est endommagé, n'utilisez pas le produit. Contactez au préalable votre revendeur spécialisé.

3.2. Contenu livré

Le contenu comprend les composants principaux suivants :

- Reconditionnement
- Déambulateur
- Sangle dorsale
- Sac filet
- Accroche-canne (2 pièces)
- Mode d'emploi

3.3. Aperçu du SPRING CC

① Dossier
② Réglage de la hauteur des poignées
③ Sacoche de transport
④ Roues avant (dirigeables)
⑤ Frein à disque (des deux côtés)
⑥ Roues arrière
⑦ Aide au basculement (des deux côtés)
⑧ poignées de poussée
⑨ Siège
⑩ Réflecteur
⑪ Levier de freinage

Le produit peut différer de la photo

Du côté intérieur du cadre gauche se trouve une plaque signalétique indiquant le numéro de série et la date de fabrication (non visibles sur la photo).

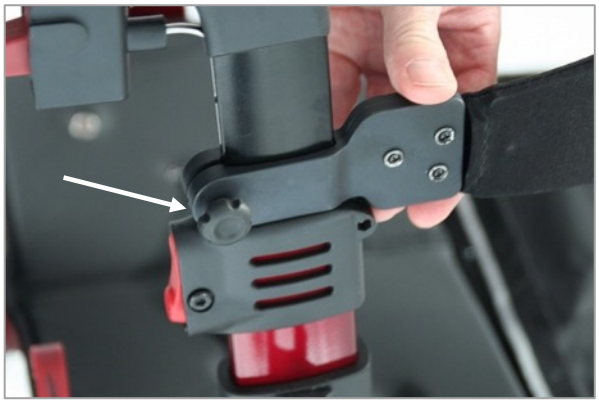
4. ADAPTATION DU SPRING CC

4.1. Hauteur de poignée

Vous pouvez adapter la hauteur des poignées à la taille de votre corps grâce à six niveaux. Vous n'avez besoin d'aucun outil.

Sous chaque poignée, vous trouverez un interrupteur à bascule rouge (voir photo). Appuyez sur l’interrupteur à bascule dans le fond. Maintenez le bouton pressé. Vous pouvez désormais tirer cette poignée vers le haut ou appuyer dessus. Relâchez le bouton. Tirez ou pressez à nouveau, jusqu'à ce que vous entendiez et constatiez que la poignée est fichée ne peut plus bouger.
Effectuez la même opération de l'autre côté afin de régler les deux poignées à la même hauteur.

4.2. Hauteur du dossier



Vous pouvez adapter la hauteur du dossier à la taille de votre corps. Vous n'avez besoin d'aucun outil. Du côté extérieur de l'attelage, juste sous les poignées, vous trouverez de chaque côté une vis de réglage noire (voir photo). Desserrez un peu la vis. Réglez le support du dossier à la hauteur souhaitée. Resserrez la vis.

Répétez l'opération de l'autre côté.

4.3. Attacher l’accroche-canne

Vous pouvez transporter votre canne sur le déambulateur. Fixez l’accroche-canne inférieur à la surface de rangement de la partie inférieure du cadre latéral droit. Le support à dispositif de serrage est placé sous le support de poignée. Pour retirer les supports, poussez le clip du cadre avec le pouce.

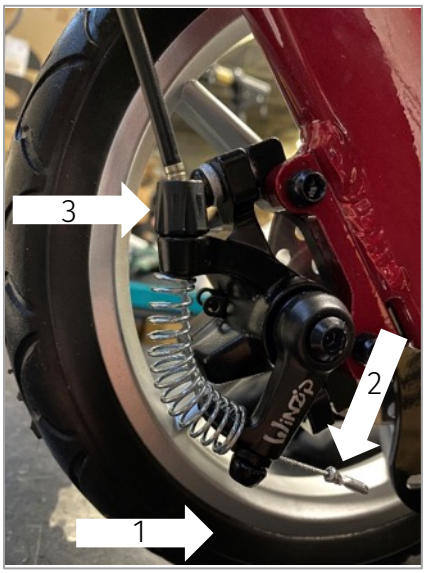
4.4. Sacoche

Le déambulateur est livré avec une sacoche déjà montée. La sacoche peut être facilement décrochée ou suspendue à nouveau aux coulisseaux (voir photo).

4.5. Freins

⚠ Le réglage des freins doit être effectué par des techniciens habilités. Cependant, si vous avez des connaissances suffisantes, vous pouvez effectuer vous-même cette tâche. Cela dit, n'oubliez pas que des freins mal réglés peuvent avoir des conséquences mortelles.

4.6. Renforcer/réduire l’efficacité de freinage



- Tourner la vis de réglage (pos. 3) dans le sens des aiguilles d'une montre réduit l’efficacité de freinage. Tourner la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre renforce l’efficacité de freinage.

Si la vis de réglage ne suffit pas à ajuster les freins, suivez ces étapes :

1

- Tournez la vis de réglage (pos. 3) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu’à ce qu’il n’y ait plus que 2 filets.

- Desserrez la vis à six pans (pos. 1).
- Resserrez ou desserrez le câble Bowden en le tirant vers l’extérieur ou en le poussant vers l’intérieur (pos. 2)
- Serrez la vis à six pans (pos. 1)
- Tournez la vis de réglage (pos. 3) dans le sens des aiguilles d'une montre : réduit l’efficacité de freinage. Tourner la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre renforce l’efficacité de freinage.
- Suivez également ces étapes avec l’autre frein.

5. UTILISATION DU SPRING CC

5.1. Dépliage et pliage

Le déambulateur peut être plié afin de prendre moins de place ou d’être transporté.

5.2. Dépliage

Desserrez d’abord le dispositif de blocage rouge. Ensuite, appuyez sur l'extérieur du siège pour le plier. Au-dessous du déambulateur se trouve un dispositif de blocage qui l'empêche de se refermer de façon inattendue. Si vous entendez un clic sonore lorsque vous dépliez le déambulateur, c'est que le dispositif de blocage est correctement enclenché.

5.3. Pliage

Assurez-vous que la sacoche de transport est vide ou détachez-la. Relevez le siège avec la poignée. Joignez les deux poignées et verrouillez le déambulateur avec le dispositif de blocage rouge.

ⓘ Une fois plié, le déambulateur est facile à transporter dans le coffre d’une voiture. Si vous envisagez de l’emporter à l’occasion d’un trajet en avion, veuillez vous adresser préalablement à la compagnie aérienne.

5.4. Se déplacer avec le déambulateur

Commencez par vous exercer à l'utilisation du déambulateur sur un sol plat et sec. Dans la mesure du possible, faites-vous aider. Après vos premiers essais, une fois que vous vous sentez plus confiant, utilisez le déambulateur sur des surfaces pentues. Ce faisant, veillez toujours à toujours utiliser les deux freins. Sinon, le déambulateur tournerait et vous pourriez tomber, étant donné qu'une roue serait bloquée mais pas l'autre.

Efforcez-vous toujours de contourner les obstacles qui se trouvent sur votre chemin. S'il y a plusieurs niveaux, cherchez une rampe. S'il y a des escaliers, prenez l'ascenseur. Si possible, il faut que le déambulateur soit porté par-dessus les obstacles. Faites-vous aider, dans la mesure du possible, par une deuxième personne.

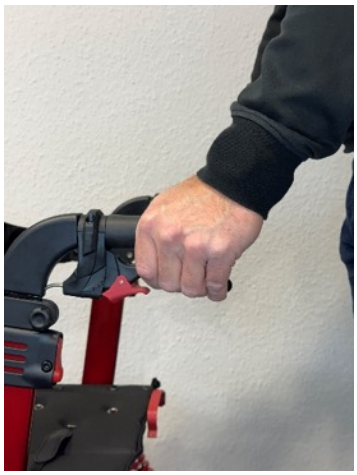
5.5. Aide au basculement

Votre déambulateur est doté de deux aides au basculement qui vous faciliteront la vie lorsque vous devrez passer des bordures de trottoir. En appuyant sur l'aide au basculement avec le pied et en ramenant simultanément le déambulateur vers vous au moyen des poignées, vous soulèverez les roues avant. De cette façon, vous pouvez passer les bordures et les autres petits obstacles sans trop d'efforts. Ce faisant, veillez à adopter une position stable.

5.6. Freins de service

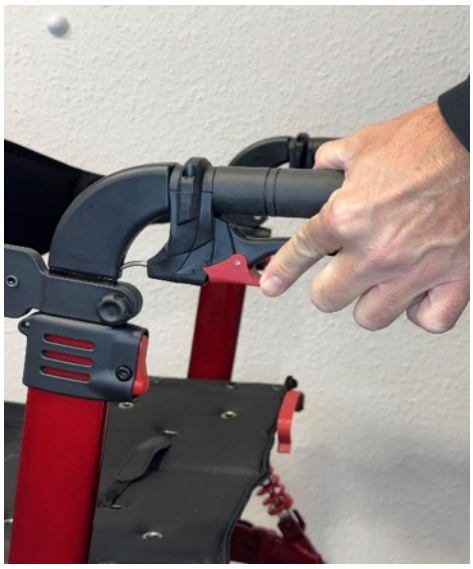
Le déambulateur dispose de chaque côté d’un frein de service qui permet de le ralentir ou de l’arrêter. Actionnez les freins de service en tirant le levier de freinage vers le haut. La force de freinage peut être dosée et dépend de la force avec laquelle vous tirez le levier de freinage vers le haut. Utilisez toujours les deux freins de façon simultanée. Autrement, une roue continuerait de se déplacer, le déambulateur risquerait de déraper, et vous pourriez tomber. Si

vous relâchez les leviers de freinage, le déambulateur continuera de rouler sans être entravé par les freins.



5.7. Freins de stationnement

Votre déambulateur est doté de freins de stationnement qui l’empêchent de bouger lorsqu'il est à l'arrêt. Vous pouvez actionner le frein de stationnement en tirant le levier du frein de service, puis en poussant vers l’avant la fonction de verrouillage. Le levier de freinage doit être maintenu en position de freinage. Afin de desserrer le frein de stationnement, tirez le levier de freinage vers le haut.



5.8. S'asseoir sur le déambulateur

Votre déambulateur est doté d'un siège et d'un dossier. Avant de vous asseoir, vous devez impérativement actionner les deux freins de stationnement. Sinon, le déambulateur pourrait vous échapper, et vous risqueriez de tomber.

⚠ N'utilisez pas de coussin pour siège, car vous pourriez glisser et faire une chute. Avant de vous asseoir, assurez-vous toujours que le déambulateur est complètement déplié.

5.9. Porter le déambulateur

Lorsque vous souhaitez passer une marche ou un obstacle trop élevé, vous pouvez soulever le déambulateur par les poignées de maintien pour utiliser l’aide au basculement.

Lorsque vous souhaitez porter le déambulateur sur une distance plus élevée, pliez-le et tenez-le par les cadres latéraux.

5.10. Résolution des problèmes

Le déambulateur est difficile, voire impossible à pousser :

- Les freins de stationnement sont tirés, relâchez les freins.
- Les roues sont très sales, des feuilles ou d’autres éléments se sont accumulés dans les essieux. Retirez la saleté.

Le déambulateur ne freine pas ou freine mal :

- Les freins sont mal réglés. Contrôlez les freins et, au besoin réglez-les à nouveau.

Le déambulateur dérape d’un côté :

- Seuls les freins d’un seul côté sont utilisés. Utilisez toujours les deux freins.
- Les poignées sont réglées à des hauteurs différentes. Tenez compte de l’échelle graduée situé sur les côtés intérieurs des poignées. Réglez les deux poignées à la même hauteur.
- Les freins sont mal réglés. Contrôlez les freins et, au besoin réglez-les à nouveau.

Si les problèmes ne sont pas réglés, n’utilisez pas le déambulateur et adressez-vous immédiatement à votre revendeur spécialisé.

5.11. Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et agissez en conséquence.

Avant chaque utilisation, il faut s'assurer que le déambulateur n'est pas endommagé et que ses freins fonctionnent parfaitement.

Le déambulateur ne peut pas être utilisé sur un escalier roulant (risque de chute !).

N’utilisez pas votre déambulateur sur une surface ensablée, mouillée ou inégale. Vous pourriez perdre l’équilibre et tomber.

Le matériau du déambulateur n'est pas ignifuge.

Protégez votre déambulateur des rayons du soleil. Ses surfaces peuvent chauffer et occasionner des brûlures.

Ne suspendez pas de sacoche ou de poids aux poignées. Cela affecterait la stabilité du déambulateur, et vous pourriez tomber.

Ne vous servez pas du déambulateur comme d’un support pour monter quelque part.

⚠ Ne laissez pas votre déambulateur sans surveillance à proximité de petits enfants.

⚠ Le poids maximal de l’utilisateur est de 136 kg, et la charge maximale du sac est de 5 kg. Le déambulateur ne doit pas être utilisé pour transporter des charges. Le sac n'est pas adapté au transport des animaux.

⚠ Le déambulateur peut être plié, ce qui fait gagner de la place. N'oubliez pas que vous risquez de vous pincer lorsque vous pliez et dépliez le déambulateur. Afin de plier ou de déplier le déambulateur, ne tirez jamais sur ses composants (frein, roues, panier, etc) mais sur l'attelage du déambulateur.

5.12. Marquage

Chaque déambulateur est doté d’une plaque signalétique. Celle-ci se trouve à l’intérieur du cadre de gauche, à la hauteur du ressort. Veuillez inscrire le numéro de série dans la section garantie.

6. NETTOYAGE ET DESINFECTION

Vous pouvez essuyer les pièces du cadre avec un chiffon humide. En cas de salissures tenaces, vous pouvez utiliser un détergent doux usuel.

Il est possible de nettoyer les roues avec une brosse humide aux soies en plastique (n'utilisez pas de brosse métallique).

Le dossier, le siège et la sacoche de transport peuvent être nettoyés avec une solution savonneuse douce.

N'utilisez ni nettoyeur à vapeur ni nettoyeur à pression !

Le déambulateur peut être désinfecté au moyen d'un produit désinfectant ménager ordinaire. Utilisez des sprays désinfectants ou des produits désinfectants à base d'alcool qui sont autorisés. La liste Robert Koch des produits désinfectants autorisés se trouve à cette adresse : http://www.rki.de.

7. REUTILISATION

Le déambulateur SPRING CC est réutilisable. Le déambulateur doit d'abord être nettoyé et désinfecté minutieusement, eu égard aux remarques concernant son entretien et son hygiène. Lors de la cession du déambulateur, n'oubliez pas de transmettre également tous les documents techniques nécessaires au nouvel utilisateur, afin de lui garantir une utilisation sécurisée. Le mode d’emploi fait partie du déambulateur et doit aussi être transmis. Le déambulateur doit être contrôlé par un technicien habilité et remis dans un état impeccable.

8. MISE AU REBUT

Lorsque votre SPRING CC ne peut plus être utilisé et doit être mis au rebut, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Si vous souhaitez procéder vous-même à la mise au rebut, renseignez-vous au sujet des entreprises de collecte situées près de chez vous, en tenant bien compte des règles en vigueur.

9. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions et poids	
Largeur du siège	435 mm
Hauteur du siège	560 mm
Profondeur du siège	260 mm
Largeur totale	600 mm
Longueur totale	760 mm
Taille du corps recommandée	165 – 195 cm
Distance entre les poignées de poussée	460 mm
Hauteur totale (réglable sur 6 niveaux)	870 – 995 mm
Hauteur de poignée (de - à)	870 – 995 mm
Poids à vide (sans accessoires)	9,0 kg
Poids avec accessoires	9,9 kg
Charge maximale	136 kg
Charge max. panier filet	5 kg
Dimensions du déambulateur plié	760 x 300 x 880 mm
Roues (increvables)	
Roues directrices (avant)	285 x 38 mm
Roues de freinage, figées (arrière)	285 x 38 mm
Diamètre du tube	56 x 18 x 1,8 mm
Rayon de braquage	830 mm
Matériaux	

Cadre	Aluminium, laqué
Siège	Nylon, noir
Dossier	Nylon, noir
Pneus	Polyuréthane
Poignées	TPR
Conditions d’entreposage	Protéger d’une exposition directe aux rayons du soleil et de la chaleur Protéger de l’humidité

10. REPARATION ET MAINTENANCE DU REVENDEUR SPECIALISE

Ce produit dispose de ressorts en spirale qui assurent un bon amortissement grâce à des lames vibrantes. Cela signifie que des vis, des douilles supplémentaires et d’autres pièces sont utilisées. Au moins une fois par an, la résistance et la bonne marche doivent être soumises à une inspection effectuée par un revendeur spécialisé. En cas de dysfonctionnement, il faut immédiatement remettre le déambulateur SPRING CC au revendeur spécialisé pour qu’il soit remis en état. Notez régulièrement les opérations de maintenance de votre déambulateur dans le manuel de service fourni.

ⓘ Au besoin, demandez à votre revendeur spécialisé s'il propose des appareils de remplacement. Il faut garder à disposition pour le revendeur spécialisé, au besoin, les informations et les documents nécessaires à la réparation et à la remise en état.

11. GARANTIE

Ce produit de Besco Medical a une garantie d'un an. En ce qui concerne le cadre ou le croisillon du produit, il est possible de renouveler la garantie pour 5 ans si l'on procède au contrôle régulier et dûment attesté du produit, ainsi qu'à sa maintenance.

Notre garantie couvre tous les défauts du produit attribuables à une erreur du fabricant ou à un matériau défectueux. Dans tous les cas, il faut remplir entièrement la section de la garantie et nous soumettre une copie de la documentation de service.

Les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l’usage prévu du déambulateur et aux règles de ce mode d’emploi ne sont pas couverts par la garantie et n'engagent pas la responsabilité du fabricant. Il en va de même si l'on a modifié la fauteuil roulant et échangé ou remplacé l'une de ses pièces d'origine par une pièce étrangère ou la copie d'une pièce originale, ou si l'on a utilisé des détergents ou des lubrifiants inappropriés, etc. La garantie est également inopérante lorsque la maintenance n'est pas ou mal effectuée, et lorsque le produit a été modifié ou amélioré sans notre consentement écrit.

12. DECLARATION DE CONFORMITE

En tant que fabricant du produit, la société Besco Medical Medizin- und Rehaprodukte GmbH déclare que ce produit répond aux exigences du règlement européen relatif aux dispositifs médicaux MDR 2017/745.

<table>
<tr><th colspan="2">INFORMATIONS RELATIVES A LA GARANTIE DE L'APPAREIL :</th></tr>
<tr><td colspan="2">Modèle</td></tr>
<tr><td>Numéro de série</td><td rowspan="2">Tampon du revendeur</td></tr>
<tr><td>Date de la mise en service</td></tr>
</table>

13. NOTES PERSONNELLES

Une version numérique de ce mode d’emploi se
trouve à cette adresse :
www.bescomedical.de/downloads

Besco Medical Medizin- und Rehaprodukte GmbH

Düsseldorfer Straße 6-8

68219 Mannheim (Allemagne)

Téléphone : +49 (0) 621 – 405 408 0

Fax : +49 (0) 621 – 405 408 50

E-mail : info@bescomedical.de

Site web : www.bescomedical.de

Version: FR-07/2023